



**September 29, 1956**  
**Gazette of the State Council of the People's  
Republic of China, 1956, No. 35 (Overall Issue No.  
61)**

**Citation:**

"Gazette of the State Council of the People's Republic of China, 1956, No. 35 (Overall Issue No. 61)", September 29, 1956, Wilson Center Digital Archive, Central People's Government of the People's Republic of China.  
<https://digitalarchive.umd.edu/document/240376>

**Summary:**

This issue first discusses the problem of the Suez Canal in Egypt. It also addresses Sino-Nepalese relations, the establishment of Sino-Yemeni relations, and whether the Sino-American ambassadorial talks should consider the US-China trade embargo. Other sections cover domestic topics such as disaster relief and student dropouts.

**Original Language:**

Chinese

**Contents:**

Original Scan

# 中華人民共和國 國務院公報

9 月 29 日      1956 年第 35 号 (总第 61 号)      1954 年創刊

## 目 錄

中華人民共和國政府對埃及共和國政府 1956 年 9 月 10 日關於蘇伊士運河問題照會的復照..... ( 915 )

關於蘇伊士運河問題的報告..... 周恩來 ( 917 )

中華人民共和國政府代表團和尼泊爾王國政府代表團談判公報..... ( 921 )

中華人民共和國和尼泊爾王國保持友好關係以及關於中國西藏地方和尼泊爾之間的通商和交通的協定..... ( 922 )

中華人民共和國駐尼泊爾王國大使潘自力給尼泊爾王國外交大臣丘·普·夏爾馬的照會..... ( 924 )

尼泊爾王國外交大臣丘·普·夏爾馬給中華人民共和國駐尼泊爾王國大使潘自力的照會..... ( 926 )

尼泊爾王國政府代表團團長丘·普·夏爾馬給中華人民共和國政府代表團團長潘自力的照會..... ( 928 )

中華人民共和國政府代表團團長潘自力給尼泊爾王國政府代表團團長丘·普·夏爾馬的照會..... ( 928 )

尼泊爾王國國王馬亨德拉祝賀簽訂中尼協定致中華人民共和國主席毛澤東的電文..... ( 929 )

中華人民共和國主席毛澤東復謝尼泊爾王國國王馬亨德拉的電文..... ( 929 )

中華人民共和國政府和也門王國政府關於兩國建立外交關係並且互派外交使節的聯合公報..... ( 930 )

- 外交部关于中國方面在中美兩國大使級会談中建議討論禁运問題的声明…………… (930)
- 內务部关于巩固1956年移民工作的指示…………… (932)
- 內务部关于加强救灾工作的指示…………… (934)
- 商業部、中華全國供銷合作总社、中國人民銀行关于对公私合营商店、合  
作商店、合作小組信貸做法的指示…………… (939)
- 國務院关于处理高等学校調干学生和工農速成中学学生退学問題的通知…………… (941)
- 國務院关于城市街道办事处干部列入國家行政編制和提高居民委员会补助  
标准問題給河北省人民委员会的批复…………… (943)
-

# 中華人民共和國政府

## 对埃及共和國政府1956年9月10日关于 苏伊士运河問題照会的复照

中華人民共和國政府收到了埃及政府1956年9月10日关于苏伊士运河問題的照会，現在荣幸地答复如下：

一、埃及政府为了维护自己的主权和独立，在1956年7月26日采取了把苏伊士运河公司收归國有的正义行动。这一正义行动从一开始就得到中國政府和人民的完全支持。中國政府和人民对于苏伊士运河問題的立場，已在1956年8月15日中華人民共和國政府关于苏伊士运河問題的声明中得到充分的闡明。

二、中華人民共和國作为一个日益广泛使用苏伊士运河的國家，一貫贊同在不損害埃及的主权和尊嚴的情况下，召开由使用运河的有关國家广泛参加的國際會議，來尋求和平解决关于苏伊士运河通航自由問題的合理途徑。中國政府在8月15日的声明中曾經对埃及政府8月12日关于召开國際會議的建議表示热烈的支持。令人遺憾的是，埃及政府的这一合理建議並沒有得到英、法、美三國的贊同，而英、法、美三國竟然沒有同埃及協商就片面地召开了二十二國的倫敦會議。在埃及完全有道理地拒絕参加以后，这样一个會議，顯然是不能够对苏伊士运河問題求得能为有关各國所一致接受的解决办法的；即使这样的會議能够取得一致的意見，如果沒有埃及的同意，也是不可能有效的。在倫敦會議上，印度提出了尊重埃及主权和尊嚴的建議，并且得到了参加會議的苏联、印度尼西亞、錫蘭等國代表的支持。但是印度的这个足以導致和平解决苏伊士运河問題的合理的建議，却沒有得到英、法、美三國应有的有利反应。西方國家提出了一个實質上是干涉埃及內政和侵犯埃及主权的所謂杜勒斯方案。埃及政府在耐心地听取了五國委員會对这一方案的解釋以后，拒絕了这一方案；这是完全合理的。

三、埃及政府在拒絕了杜勒斯方案以后，在9月10日照会中又建議組織一个足以代表使用苏伊士运河各國的不同意見的談判機構，表現了埃及政府堅持不渝的和平願望。

中國政府熱烈地支持這一建議，並且願意作出任何有助於實現這一建議的努力。

四、同埃及政府一貫主張進行和平談判的態度相反，英、法兩國政府却一開始就對埃及施加橫暴的壓力，採取種種武力威脅和挑釁，並且強迫蘇伊士運河外籍技術人員離職，陰謀阻塞運河的航運，製造危害和平的借口，而美國的態度正在利用和加強英、法這一武力威脅的行動。9月12日英國政府竟然宣布英、法、美三國將組成一個所謂「運河使用國協會」，企圖公然剝奪埃及的神聖主權，強行接管蘇伊士運河。英、法、美三國政府並且已經宣布即將召開會議，就這一冒險計劃進行具體商談。這一冒險計劃意味着使用武力的危險。這就不能不使蘇伊士運河的局勢更加複雜化和嚴重化。

五、英、法、美三國強行接管蘇伊士運河的計劃是對於聯合國憲章的公然違反，這不僅是對於埃及人民的嚴重挑釁，而且是對於所有阿拉伯國家、亞非國家和世界上一切愛好和平和正義的國家和人民的挑釁。如果英、法、美三國不懸崖勒馬，放棄這個戰爭挑釁的計劃，他們必將遭到一切愛好和平和正義的國家和人民的反對，包含英、法、美三國自己人民的反對。埃及絕不會是孤立的。中國將同全世界一切愛好和平的國家和人民一起堅決地站在埃及這一邊，全力支持埃及人民維護民族獨立和國家主權的正義鬥爭。

六、中國政府堅決反對英、法、美三國強行接管蘇伊士運河的戰爭計劃，堅決支持埃及政府堅持和平協商的立場，並且相信，根據埃及政府建議的方針，在尊重埃及主權和尊嚴的原則下，經過有關國家的和平協商，就蘇伊士運河通航自由有關的各項問題取得協議是完全可能的，也是對一切國家有利的。

1956年9月17日

## 关于苏伊士运河問題的報告

1956年9月20日在全國人民代表大會常務委員會第46次會議上

國務院總理 周恩來

主席，各位委員：

最近，由于英、法、美三國進一步对埃及進行威脅和挑釁，苏伊士运河的局勢已經更加复雜化和嚴重化了。國務院認為有必要向全國人民代表大會常務委員會報告苏伊士运河問題最近的發展，并且說明政府在这个問題上的立場。

苏伊士运河問題包括两个方面，那就是，埃及对苏伊士运河的不可侵犯的主权和苏伊士运河的航行自由。这两个方面尽管有密切的联系，但是絕不可以混为一談。苏伊士运河是埃及不可分割的一部分；苏伊士运河公司是一个埃及公司，受埃及法律和習慣的管轄。因此，埃及完全有权把苏伊士运河公司收归國有。这是埃及为了維護自己的主权和独立而采取的正义行动。至于苏伊士运河的航行自由，1888年的君士坦丁堡公約早已作出了規定。埃及政府把苏伊士运河公司收归國有以后，不僅一再声明，并且用事实証明，埃及政府保證了苏伊士运河的航行自由。埃及政府甚至还建議召开由有关國家广泛参加的國際會議，來審查君士坦丁堡公約，并且考慮由所有这些國家締結一个协定來重新肯定和保證苏伊士运河的航行自由。埃及政府对于苏伊士运河問題的这两个方面所采取的态度，都是完全正确的，無可指譏的。中國政府完全支持埃及政府的这种态度。

但是英、法兩國却采取了完全相反的态度。他們故意把苏伊士运河公司國有化的問題同这条运河的航行自由問題混淆起來，企圖以运河航行自由受到威脅为借口，來維持他們的殖民主义特权。他們在口头上承認或者不敢否認埃及对苏伊士运河的主权，但是实际上却用經濟压力和武力威脅，甚至用冒險的挑釁計劃，企圖迫使埃及放弃对苏伊士运河的主权，或者强行夺取埃及对苏伊士运河的主权。他們口口声声說关心苏伊士运河的航行自由，但是实际上却拒絕同埃及進行任何和平協商，甚至用强迫苏伊士运河公司外籍技術人員离职的手段，同时故意調遣大批船隻要求通过苏伊士运河，陰謀破坏运河的

航行自由。美國雖然有時也高談和平解決問題，但是實際上却支持英、法兩國進行武力威脅和侵犯埃及主權的行動，並且為了它自己在中東進行擴張的目的，一直在利用和加強英、法的這種行動。正是英、法、美三國的這些行動，造成了並且加劇了蘇伊士運河局勢的緊張。

大家知道，英、法、美三國在他們片面決定召開的8月倫敦會議中，堅持國際管制蘇伊士運河的方案，也就是所謂杜勒斯方案。這個方案暴露了他們召開倫敦會議不是為了在尊重埃及主權的基礎上進行和平協商，而是要利用這個會議來實現侵犯埃及主權的目的。這樣的方案，不僅不能導致蘇伊士運河問題的和平解決，而且只能使這個問題的解決更加困難起來。為了使和平解決蘇伊士運河問題的大門不致關閉，印度、蘇聯、印度尼西亞和錫蘭等國做了很大的努力。印度並且提出了一個尊重埃及對蘇伊士運河的主權和足以保證運河航行自由的方案。這個方案得到了蘇聯、印度尼西亞和錫蘭的支持。但是西方國家拒絕了這個方案。這樣，倫敦會議就在不能達到一致協議的情況下宣告結束。我國政府對於倫敦會議的態度，已經在8月15日的聲明和9月17日給埃及政府的照會中做了明確的表示。

倫敦會議結束後，支持杜勒斯方案的國家派遣了一個五國委員會到開羅去，企圖把這個方案強加在埃及政府身上。與此同時，已經失去了任何合法地位的前蘇伊士運河公司公開聲明，如果埃及不能同五國委員會就建立國際管制蘇伊士運河的機構問題達成協議，他們就將下令撤回所有非埃及籍的領航人員和其他職員，而英、法兩國更在美國支持下加緊侵略性的軍事準備，在鄰近埃及的塞浦路斯島結集了大批軍隊。但是即使在這樣的情況下，堅持和平協商的埃及政府仍然善意地接待了五國委員會，並且耐心地聽取了他們對杜勒斯方案的解釋。

不管作怎樣的解釋，杜勒斯方案的目的是非常清楚的，那就是，要從埃及手中奪走蘇伊士運河。埃及納賽爾總統在1956年9月9日給五國委員會的信中嚴正地指出：「很難想像有比這個行動更大的對埃及人民的挑釁。這種性質的行動不僅是自取失敗的，同時也是具有引起衝突、誤解和不斷糾紛的性質的行動。換句話說，這將不是糾紛的結束，而是糾紛的开始。」因此，埃及政府不能接受杜勒斯的方案是理所當然的。

但是埃及政府並沒有因此而放棄它尋求和平解決的努力。9月10日，埃及政府在給

各國政府的照會中，建議立即採取步驟組織一個足以代表使用蘇伊士運河各國的不同意見的談判機構，以使用和平談判的辦法來解決有關蘇伊士運河航行自由的問題。中國政府已經在9月17日給埃及政府的照會中，熱烈地支持埃及政府的這一建議。根據埃及方面的消息，現在已經有二十幾個國家表示了支持埃及政府的這一建議。

同埃及這種堅持不懈地尋求和平解決的態度相反，英國政府在9月12日宣布，英、法、美三國將組成一個所謂「運河使用國協會」，企圖公然剝奪埃及的神聖主權，強行管理蘇伊士運河。接着，蘇伊士運河公司的絕大多數非埃及籍的技術人員就在英、法威逼利誘下宣布集體離職。現在，英、法、美三國正在倫敦召開會議，對這個強行管理蘇伊士運河的冒險計劃進行具體商談。印度尼赫魯總理9月13日在印度人民院發表的聲明中公正地指出，英、法、美三國政府「打算採取的行動，不是協議、合作和同意的結果，而是要片面地採取的，因此具有強加的、決定的性質」。他說，這種「不得埃及政府的同意和合作就對運河實行管理的步驟是有意要給和平途徑造成極大的困難，並且這種步驟還包含着引起衝突的嚴重危險」。蘇聯政府在9月15日的聲明中強烈地譴責了英、法、美三國的挑釁計劃是要「人為地製造事件，以作為採取武力反對埃及的借口」，因此，蘇聯向英、法、美三國提出了應有的警告。印度和蘇聯都堅決主張通過和平協商的道路謀求運河航行自由問題的解決。這無疑是符合於所有愛好和平的國家和人民的願望的。

英、法、美三國企圖強行管理蘇伊士運河的計劃是徹底違反聯合國憲章的。正如埃及政府在9月17日給聯合國安全理事會主席的照會中所指出的，這個計劃是要在聯合國的一個自主的會員國的領土上，不經該國的同意，設立一個擁有自封的權限的組織。要实现這樣一個侵犯埃及的領土完整和主權的計劃，顯然就意味着對埃及使用武力。這不僅僅是對埃及的侵略，而且也嚴重地威脅國際的和平和安全。一切真正遵守聯合國憲章的國家，都不能不擔負起積極制止這種嚴重局勢進一步發展的義務。

英、法兩國在美國支持下企圖侵犯埃及的主權和尊嚴的武裝干涉計劃，不僅是對埃及人民的嚴重挑釁，而且也是對所有阿拉伯國家、亞非國家和世界上一切愛好和平和正義的國家和人民的嚴重挑釁。帝國主義者顯然忘記了，現在已經是社會主義國家日益壯大、民族獨立國家取得許多勝利和世界和平力量有了空前發展的新時代。如果英、法兩國在美國支持下繼續一意孤行，胆敢對埃及實行戰爭挑釁，那末可以斷言，英勇的埃及

人民在一切愛好和平和正義的國家和人民的支持下，必將能够使侵略者遭到沉重的打击。目前参加倫敦會議的許多國家已經表示不願意参預对埃及使用武力的計劃。有些國家还強調，他們参加會議并不等于已經同意英、法、美三國組織所謂「运河使用國協會」的計劃。即使如此，我們仍然認為有必要提醒应邀参加倫敦會議的國家，嚴防掉進英、法、美三國为了侵犯埃及主權和陰謀破坏运河的航行自由而設置的這一种或者那一种的陷阱。

很顯然，沒有美國的支持，英、法兩國是不可能把这个强行管理苏伊士运河的冒險計劃付之實施的。但是如果英、法兩國以為有了美國这样的支持就可以保持住他們在中東的殖民利益，那末他們就錯了。在一个对于所有帝國主義侵略者不可能有任何出路的戰爭冒險中，美國將不可避免地首先要乘机夺取英、法在中東的殖民利益，正像它在南越所做的一样。在这种情况下，英、法將得不到任何好处，最后，只能失去他們現在还有的一切。

中國和埃及同其他27个亞非國家一起曾經在万隆會議上一致宣布，殖民主義的禍害應該迅速根除。中國人民坚决支持埃及政府收回苏伊士运河公司的完全合法的行动。任何侵犯埃及主權和对于埃及实行武装干涉的行动，中國人民都不能置若罔聞。中國人民同全世界一切愛好和平和正義的人民一起，坚决地站在埃及人民这一边。埃及人民在維護民族獨立和國家主權的偉大斗争中定会得到中國人民的全力支持。

中國政府坚决主張在尊重埃及的主權和尊嚴的基礎上，通过和平協商解决苏伊士运河航行自由的問題。大家可以看到，就埃及而言，和平協商的大門是敞開着的。我們坚决反对任何侵犯埃及主權和破坏运河航运的戰爭挑釁計劃。如果英、法、美三國真正关心运河的航行自由，他們就應該懸崖勒馬，放棄他們强行管理苏伊士运河的計劃，回到和平協商的道路上來，其他的办法是沒有的。

# 中華人民共和國政府代表團和 尼泊爾王國政府代表團談判公報

中華人民共和國政府代表團和尼泊爾王國政府代表團于1956年8月19日至1956年9月20日就中、尼兩國關係的各項問題在加德滿都舉行了談判。

中華人民共和國政府方面參加談判的有：中華人民共和國政府代表團團長、中華人民共和國駐尼泊爾王國特命全權大使潘自力，團員楊公素、彭措饒杰、杜毓選，顧問丹巴。

尼泊爾王國政府方面參加談判的有：尼泊爾王國政府代表團團長，尼泊爾王國外交大臣丘·普·夏爾馬，團員納·塔帕、凱·巴·噶·威德里、畢·巴·潘特、納·巴·噶·威德里、納·曼·辛格，顧問梅·普拉沙德。

雙方根據互相尊重彼此領土的完整和主權、互不侵犯、互不借任何經濟、政治和意識形態性質的理由干涉內政、平等互利、和平共處的五項原則（潘查希拉）就中、尼兩國關係以及關於中國西藏地方和尼泊爾之間的通商貿易和往來朝聖等問題進行了友好和懇切的協商，並簽訂了〔中華人民共和國和尼泊爾王國保持友好關係以及關於中國西藏地方和尼泊爾之間的通商和交通的協定〕。

上述協定已于1956年9月20日在加德滿都由兩國政府的全權代表簽字。代表中華人民共和國簽字的是中華人民共和國政府全權代表潘自力，代表尼泊爾王國政府簽字的是尼泊爾王國政府全權代表丘·普·夏爾馬。

與締結上述協定的同時，中華人民共和國駐尼泊爾王國特命全權大使潘自力和尼泊爾王國外交大臣丘·普·夏爾馬并就中、尼兩國關係中的若干有關事項互換了照會。

談判自始至終是在友好、融洽和充分諒解的氣氛中進行的。

1956年9月23日

# 中華人民共和國和尼泊爾王國 保持友好關係以及關於中國西藏地方和 尼泊爾之間的通商和交通的協定

中華人民共和國政府和尼泊爾王國政府為了在兩國人民之間久已存在的友誼的基礎上，進一步發展作為善鄰的兩國之間的友好關係，雙方重申以五項原則（潘查希拉），即：

- 一、互相尊重彼此領土的完整和主權；
- 二、互不侵犯；
- 三、互不借任何經濟、政治或意識形態性質的理由干涉內政；
- 四、平等互利；
- 五、和平共處。

為指導兩國關係的基本原則。

雙方決定根據以上原則締結本協定，為此并各派全權代表如下：

中華人民共和國政府特派中華人民共和國駐尼泊爾王國特命全權大使潘自力；

尼泊爾王國政府特派尼泊爾王國外交大臣丘·普·夏爾馬。

雙方全權代表互相校閱全權證書認為妥善後，議定下列各條：

第一條 締約雙方宣布：中華人民共和國和尼泊爾王國之間應保持和平和友誼。

第二條 締約雙方重申兩國間互派大使級外交代表的決定。

第三條 所有在此以前存在於中國和尼泊爾之間包括中國西藏地方和尼泊爾之間的條約和文件應即廢除。

第四條 為了保持和發展中國西藏地方人民和尼泊爾人民之間的傳統聯繫，締約雙方同意雙方國民得在雙方同意的地點互相通商、來往和朝聖；雙方并同意對其領土內的對方僑民的正当利益依照僑居國法律予以保護。

為此雙方同意下列各款：

**第一款 締約雙方同意互設商務代理處：**

一、中國政府同意尼泊爾政府可以在日喀則、吉隆、聶拉木三地設立商務代理處。

二、尼泊爾政府同意中國政府可以在尼泊爾設立同等數目的商務代理處，具體地點另行商定。

三、雙方商務代理處享有同等地位和同等待遇。雙方商務代理在執行職務時不受逮捕；商務代理本人、他們的妻子和依靠他們生活的子女不受檢查。

雙方商務代理處並且享有信使、郵袋和以密碼通訊的權利和豁免。

**第二款 締約雙方同意雙方商人可以在下列地點進行貿易：**

一、中國政府同意指定（一）拉薩、（二）日喀則、（三）江孜、（四）亞東作為貿易市場。

二、尼泊爾政府同意，由於中國在尼泊爾貿易的發展而成為必要時，尼泊爾政府將在尼泊爾方面指定同等數目的貿易市場。

三、凡按習慣專門從事於中國西藏地方和尼泊爾之間的邊境貿易的雙方商人，可以仍在傳統的貿易地點進行貿易。

**第三款 締約雙方同意雙方香客可以按照宗教習慣繼續往來朝聖。雙方對於對方香客所攜帶的自用行李和朝聖用品不予徵稅。**

**第四款 締約雙方同意兩國國民在中國西藏地方和尼泊爾之間通過國境往來，應該經由習慣道路。**

**第五款 關於兩國國民通過國境往來問題，締約雙方同意按照下列各項辦理：**

一、兩國外交人員、公務人員和除本款第二、三、四項規定以外的兩國國民，在中國西藏地方和尼泊爾之間通過國境往來，須持有本國護照，並且經過對方簽證。經由第三國進入中國西藏地方或尼泊爾境內的兩國國民，也須持有本國護照，並且經過雙方簽證。

二、凡按習慣專門從事於中國西藏地方和尼泊爾之間的貿易而不屬於

本款第三項的雙方商人，他們的妻子和依靠他們生活的子女以及隨從人員，須持有經過對方簽證的本國護照或本國政府或它的授權機關發給的證明書，才可以進入中國西藏地方或尼泊爾進行貿易。

三、兩國邊境地區居民，凡因進行小額貿易、探望親友或季節性遷居前往對方邊境地區，可以仍按以往習慣，無需持有護照、簽證或其他證明文件。

四、雙方香客在中國西藏地方和尼泊爾之間為朝聖而通過國境往來時，無需持有護照、簽證或其他證明文件，但須在對方邊境檢查站或第一次遇到的對方政府授權機關登記，並且領取朝聖許可証。

五、雖有本款前述各項的規定，雙方政府可以拒絕個人入境。

六、凡按本款前述各項進入對方國境的兩國國民，在履行對方規定的手續後，才可以在對方境內居留。

**第五條** 本協定須經批准，在互相通知批准後生效，有效期為8年。本協定期滿前6個月，如果一方提出延長本協定的要求並且得到另一方面的同意，可以由雙方談判延長本協定事宜。

1956年9月20日訂于加德滿都，共兩份，每份都用中文、尼泊爾文和英文寫成，中、尼、英三種文本具有同等的效力。

中華人民共和國政府全權代表 潘 自 力 (簽字)

尼泊爾王國政府全權代表 丘·普·夏爾馬 (簽字)

## 中華人民共和國駐尼泊爾王國大使潘自力 給尼泊爾王國外交大臣丘·普·夏爾馬的照會

閣下：

中華人民共和國政府代表團和尼泊爾王國政府代表團在商談兩國保持友好關係以及關於中國西藏地方和尼泊爾之間的通商和交通的協定的過程中，雙方曾同意若干有關事項可以用換文方式來規定。依照這一諒解，雙方政府同意如下各點：

(一) 双方同意互設总領事館。

中國政府同意尼泊尔政府可以在中國西藏地方拉薩設总領事館。

尼泊尔政府同意中國政府可以在尼泊尔加德滿都設总領事館，設立日期另行商定。

(二) 尼泊尔政府愉快地將它目前駐在中國西藏地方拉薩和其他地点的武裝衛隊，連同全部武器、彈藥，自本照会互換的日期起 6 個月內完全撤退。为此中國政府將給予便利和協助。

(三) 在中國西藏地方的尼泊尔國民和在尼泊尔的中國國民須服从所在國政府管轄，遵守所在國法律和規定，繳納捐稅，尊重当地風俗習慣。有关上述一方的國民在对方境內的一切民事、刑事案件或糾紛，概由所在國政府处理。

(四) 双方政府各对在它們境內的对方國民的生命、財產和合法利益予以保护。

(五) 甲、双方政府同意，双方侨民在他們按市价納租并且同房主在互相自願的基礎上簽訂租約的条件下，可以有租用房屋的便利。

乙、已在对方境內租用房屋的双方侨民，在他們按市价納租并且同房主在互相自願的基礎上簽訂或已簽訂租約的条件下，可以繼續租用該房屋。

(六) 双方同意采取必要措施，以促進和擴大兩國之間的貿易关系，并且各按本國政府規定的优惠稅率对彼此出入口商品征收關稅。

(七) 双方商人在对方境內經營商業的範圍應該服从所在國政府的有关法令和規定。

(八) 在拉薩的現有尼泊尔小学改为尼泊尔侨民子弟小学，并且按照中國政府有关規定辦理登記手續。

(九) 双方同意在拉薩和加德滿都之間直通無綫电报，具体安排將由双方有关部门另行商定。

(十) 双方政府將協助在它們境內的对方总領事館和商务代理处租用房屋。

(十一) 双方商务代理可以按照所在國的法律和規定接触涉及民事或刑事案件的本國侨民。

(十二) 双方商务代理和双方商人都可以在当地雇用人員。

(十三) 双方商人和香客有以正常和合理的价格雇用交通工具的便利。

(十四) 双方同意，凡居住在中國西藏地方并且由分別具有中華人民共和國國籍和尼泊尔王國國籍的父母所生的人，在年滿18歲后，可以根据本人自願为他們自己和他們的未滿18歲的孩子選擇中國國籍，并且向中國政府办理相应的手續；在完成上述手續后，他們和他們未滿18歲的孩子就被認為自动丧失了尼泊尔國籍。

如果尼泊尔王國政府同意本照会，本照会和閣下的复照即成为兩國政府之間的協定，并且自本照会和閣下的复照互換的日期起生效。

順致最崇高的敬意。

此照

尼泊尔王國外交大臣丘·普·夏尔馬先生閣下

中華人民共和國駐尼泊尔王國特命全权大使 潘自力

1956年9月20日于加德滿都

## 尼泊尔王國外交大臣丘·普·夏尔馬 給中華人民共和國駐尼泊尔王國大使潘自力的照会

閣下：

我謹收到您1956年9月20日照会，內开：

〔中華人民共和國政府代表团和尼泊尔王國政府代表团在商談兩國保持友好关系以及关于中國西藏地方和尼泊尔之間的通商和交通的協定的过程中，双方曾同意若干有关事項可以用換文方式來規定。依照这一諒解，双方政府同意如下各点：

(一) 双方同意互設总領事館。

中國政府同意尼泊尔政府可以在中國西藏地方拉薩設总領事館。

尼泊尔政府同意中國政府可以在尼泊尔加德滿都設总領事館，設立日期另行商定。

(二) 尼泊尔政府愉快地將它目前駐在中國西藏地方拉薩和其他地点的武裝衛隊，連同全部武器、彈藥，自本照会互換的日期起6個月內完全撤退。为此中國政府將給予便利和協助。

(三) 在中國西藏地方的尼泊尔國民和在尼泊尔的中國國民須服从所在國政府管

轄，遵守所在國法律和規定，繳納捐稅，尊重當地風俗習慣。有關上述一方的國民在對方境內的一切民事、刑事案件或糾紛，概由所在國政府處理。

(四) 雙方政府各對在它們境內的對方國民的生命、財產和合法利益予以保護。

(五) 甲、雙方政府同意，雙方僑民在他們按市價納租並且同房主在互相自願的基礎上簽訂租約的條件下，可以有租用房屋的便利。

乙、已在對方境內租用房屋的雙方僑民，在他們按市價納租並且同房主在互相自願的基礎上簽訂或已簽訂租約的條件下，可以繼續租用該房屋。

(六) 雙方同意採取必要措施，以促進和擴大兩國之間的貿易關係，並且各按本國政府規定的優惠稅率對彼此進出口商品徵收關稅。

(七) 雙方商人在對方境內經營商業的範圍應該服從所在國政府的有關法令和規定。

(八) 在拉薩的現有尼泊爾小學改為尼泊爾僑民子弟小學，並且按照中國政府有關規定辦理登記手續。

(九) 雙方同意在拉薩和加德滿都之間直通無線電報，具體安排將由雙方有關部門另行商定。

(十) 雙方政府將協助在它們境內的對方總領事館和商務代理處租用房屋。

(十一) 雙方商務代理可以按照所在國的法律和規定接觸涉及民事或刑事案件的本國僑民。

(十二) 雙方商務代理和雙方商人都可以在當地僱用人員。

(十三) 雙方商人和香客有以正常和合理的价格僱用交通工具的便利。

(十四) 雙方同意，凡居住在中國西藏地方並且由分別具有中華人民共和國國籍和尼泊爾王國國籍的父母所生的人，在年滿18歲後，可以根據本人自願為他們自己和他們的未滿18歲的孩子選擇中國國籍，並且向中國政府辦理相應的手續；在完成上述手續後，他們和他們未滿18歲的孩子就被認為自動喪失了尼泊爾國籍。]

等由，我代表尼泊爾王國政府同意您的照會，您的照會及本復照即成為兩國之間的協定，並自本照會互換之日起生效。

順致最崇高的敬意。

此照

中華人民共和國駐尼泊爾王國特命全權大使潘自力先生閣下

尼泊爾王國外交大臣 丘·普·夏爾馬

1956年9月20日于加德滿都

尼泊爾王國政府代表團團長丘·普·夏爾馬  
給中華人民共和國政府代表團團長潘自力的照會

閣下：

在中華人民共和國政府代表團和尼泊爾王國政府代表團在商談締結〔中華人民共和國和尼泊爾王國保持友好關係以及關於中國西藏地方和尼泊爾之間的通商和交通的協定〕的過程中，雙方曾同意關於該協定第二條所規定的兩國間互派的大使級外交代表，現時均由兩國駐印度大使分別兼任。

如蒙閣下對此惠予同意，我將十分感激。

此照

中華人民共和國政府代表團團長潘自力先生閣下

尼泊爾王國政府代表團團長 丘·普·夏爾馬

1956年9月20日于加德滿都

中華人民共和國政府代表團團長潘自力  
給尼泊爾王國政府代表團團長丘·普·夏爾馬的照會

閣下：

接奉閣下1956年9月20日來照，內容如下：

〔在中華人民共和國政府代表團和尼泊爾王國政府代表團在商談締結〔中華人民共和國和尼泊爾王國保持友好關係以及關於中國西藏地方和尼泊爾之間的通商和交通的協

定』的过程中，双方曾同意关于該协定第二条所規定的兩國間互派的大使級外交代表，現時均由兩國駐印度大使分別兼任。】

我茲代表中華人民共和國政府同意閣下上述來照的全部內容。

此照

尼泊尔王國政府代表團團長丘·普·夏爾馬先生閣下

中華人民共和國政府代表團團長 潘自力

1956年9月20日于加德滿都

## 尼泊尔王國國王馬亨德拉祝賀簽訂中尼協定 致中華人民共和國主席毛澤東的電文

北京 中華人民共和國主席毛澤東閣下：

值此我們兩國政府簽訂協定的愉快的時際，我以我個人的名義，並代表我的政府和人民向閣下、您的政府和人民致熱烈的祝賀。我希望並且相信今天建立的這種新的關係將開創我們兩國人民的幸福和繁榮的新紀元。

尼泊尔王國國王陛下 馬亨德拉

1956年9月23日

## 中華人民共和國主席毛澤東 復謝尼泊尔王國國王馬亨德拉的電文

加德滿都 尼泊尔國王馬亨德拉陛下：

值此中尼協定簽訂之際，承致祝賀，我謹代表中華人民共和國和中國人民，並且以我個人的名義向陛下、尼泊尔王國政府和人民表示衷心的感謝。祝中尼兩國人民的傳統友誼，在這一根據和平共處五項原則簽訂的協定的基礎上日益鞏固和發展。祝國王陛下

健康。

中華人民共和國主席 毛澤東

1956年9月25日

# 中華人民共和國政府和也門王國政府 关于兩國建立外交关系并且互派外交使節的 联合公报

中華人民共和國政府和也門王國政府考慮到兩國的相互願望，已經決定建立外交关系，并且互派公使級的外交代表。

1956年9月24日

## 外交部关于中國方面在中美兩國 大使級會談中建議討論禁运問題的聲明

1956年9月21日

1956年8月21日，中國方面在中美兩國大使級會談中就禁运問題提出了以下的協議  
聲明草案：

[為了逐步改善中美关系和和緩國際緊張局勢，

王炳南大使代表中華人民共和國政府、約翰遜大使代表美利堅合眾國政府，協議  
聲明：

中華人民共和國和美利堅合眾國認為，應該各自主動採取措施來消除目前阻礙他們  
兩國之間的貿易的障礙。]

早在1955年9月間，中國方面就在中美會談中提出了取消禁运的問題，由于美國方  
面要求首先討論 [放棄使用武力]，我方同意了美方的要求，就美方所提出的議題同美

方進行了將近一年的討論。在討論過程中，中國方面一再提出了中美雙方和平解決兩國之間的爭端而不訴諸武力的方案，建議舉行中美外長會議來和緩消除台灣地區的緊張局勢。但是，美國方面却一直堅持侵犯中國主權和干涉中國內政的要求；因此，雙方一直沒有能夠達成協議。為了使中美會談不致成為無意義的拖延，我方建議開始討論禁運問題，並且提出了上述的方案。

美國方面雖然表示並不反對討論禁運問題，但是卻又聲稱，只有對「放棄使用武力」的問題達成協議後，才能對禁運問題進行討論，在這以前討論禁運問題不會有結果。同時，美方在「放棄使用武力」的問題上，仍舊堅持侵犯中國主權和干涉中國內政的要求，絲毫沒有改變。這樣，美方一方面使雙方不能對「放棄使用武力」問題達成協議，另一方面卻又把達成協議作為討論禁運問題的先決條件，實際上就是拒絕討論禁運問題。這就使中美會談不能取得任何進展。

中美會談不應該像這樣毫無意義地拖延下去。目前，全世界都希望有關方面在解除禁運的問題上採取一些積極措施。中國方面提出的方案是符合於這一廣泛而深切的願望的。中國方面認為，中美會談雙方應該在中國方面已經提出的方案的基礎上，對禁運問題進行討論並且達成協議。

# 內务部关于巩固1956年移民工作的指示

1956年9月15日

自本年6月全國移民工作座談会后，除河南省繼續移往甘肅、青海兩省和新疆維吾尔自治区八万二千余人外，其他地区均停止了移民，全力地進行巩固工作。几个月來，各地在組織移民生產、修建房屋、解决物資供应以及加强思想教育等方面，都取得了顯著成績。但是，目前仍有少数人坚决要求返籍；有相当一部分目前虽然積極参加了生產，但在思想上还不很穩定；真正有長期安家立業打算的，只占一部分。这些情况，說明了移民巩固問題不是短時間可以解决的。要使他們真正体会到新家比老家好，視安置地区为乐土，还需要我們做更多的艰苦工作，特别是秋收后是一个最緊要的关头。各地必須迅速地采取有效措施，把1956年的移民巩固下來。为此，特作如下指示：

一、必須進一步加强組織領導。安置移民較多的地区，應該把移民巩固工作列为当前的中心任务。民政、移民、合作、衛生、交通等部門，应步驟一致，分工合作，主动地解决移民存在的困难問題。在秋收前后，估計可能發生問題的地区，必須抽派得力干部，深入下去，帮助工作；一般地区，也应对移民工作進行一次普遍的檢查，解决存在問題。同时，必須教育干部重視这一工作，要克服某些領導干部存在的盲目乐观情緒以及厭倦和畏难思想。領導干部只看到移民工作的成績，而看不见部分移民思想还不够穩定，这对于做好巩固移民工作，是有很大影响的。对于基層干部則应多教办法，多予鼓励，提高工作能力，使他們都能勝任工作。对于少数实在不安心工作或者不称职的干部，应進行必要的調整，以加强对巩固移民工作的領導。

二、必須加强对生產的領導，保證移民生產計劃的完成。移民到后第一年的生產收入多少，对穩定移民情緒，鼓舞移民生產建家的信心，起着决定性的作用。当前的農業生產已成定局，主要是抓緊時間，調配与組織好劳动力，备齐生產工具，做好秋收的一切准备工作，保證秋收。在搞好農業生產的同时，还必须抓緊各項副業生產。目前有些地区开展副業生產已取得了成績，还有些地区正在制定副業生產計劃。各地都必須進一

步地組織和說服移民努力完成，并爭取在有可能條件下超額完成副業生產計劃。對移民進行的大宗副業生產和集體參加工程建設的，應該派出幹部，深入現場，加強領導，進行政治思想工作，并且要特別注意做好生產收益的分配工作。生產收益的分配，應根據按勞取酬的原則，定期及時分紅，不可積壓；同時應教育移民珍惜自己的勞動收入，把它用在正當的需要上，不要浪費。

三、必須做好接送家屬工作。接送家屬是移民的切身要求，也是鞏固移民的一項重要措施。因此，在秋收後應該先把一部分家屬接到安置地區。移民家屬多是老弱婦孺，無論在動員、遷送和安置等方面，都比外移青壯年的工作更為艱苦、復雜。今年接送家屬的多寡，應根據房屋、生活資料等準備情況，由安置與移出省份共同商定。但是，必須量力而為，準備工作未做好，尤其是在安置地區的居住問題未解決的不要盲目遷移，一定要防止草率從事和卸包袱的思想。為了做好這項工作，移出和安置省份，對移民和他們的家屬應深入地進行思想發動，解除顧慮，做到雙方完全自願。對暫時不願意遷移的，可緩後接送，不能強逼他們移出。移民家屬能夠攜帶的生產、生活資料，應盡量攜帶，以減少他們到達安置地區後生產、生活上的困難。不能攜帶的財產，應由鄉人民委員會、農業社和供銷社協助妥善處理。移民家屬的遷送，事先應做好對他們的組織工作：有計劃地分批進行，派幹部接送，保證旅途安全和到達後得到妥善安置。移民家屬在生活、生產上有困難的，應尽可能地幫助解決。

暫時還不能移出的家屬，移出地區必須繼續妥善安排他們的生產，保證他們的生活。對於生活困難的，政府應及時進行救濟。並教育他們鼓勵自己的親人積極勞動生產。對於現在要接來的家屬確實難於安置，但本人卻要求返籍接家屬的，應耐心向他們進行說服教育，暫時不要去接，免得把辛勤勞動的收入花在路費上。並勸導他們應該積極發展生產，增加收入，創造安家條件，再把家屬接來。同時，可採取派代表回去探望或寫信、寄照片等辦法，與家屬聯繫。

四、切實解決移民生活困難，保證安全過冬。移民安置後的生活問題，一般地已得到解決。但是，目前還有少數移民生活仍有困難，有些還住在窩棚里，有的年青夫婦與單身漢伙居在集體宿舍，有的還寄人籬下，他們感到很不方便。今年下半年去的移民，有些人原籍受災，到安置地區又不能馬上獲得生產收入，也有少數安置地區農田遭災，

移民收入不足以維持生活。对移民当前这些困难，應該迅速帮助解决。現在就應該在搞好生產的同时，抽出一部分劳动力，抓紧时机修建房屋，爭取在封冻前使移民搬進新居；移民口粮不足的，政府应進行必要的救济；一部分移民缺乏寒衣、被子、鞋子及日常生活的必需用品等，应从生產收益中解决，确实無法解决的，可酌予补助，保証他們安全渡过寒冬。至于移民的疾病医療和移民新村的物資供应等問題，也必須协同有关部門及早解决。

五、加强政治思想工作，通过制定長远规划，使他們看到当地的生產發展前途和美好生活的远景。特別是要具体帮助少数思想还不够穩定的移民，解除他們的各種疑慮，提高他們的覺悟和信心，用自己的積極劳动，來更好更快地生產安家。同时，要批判供給制思想，提倡勤儉办社，愛护公共財產，使每个社員都关心社的集体利益。还必須加强團結教育，搞好移民間的、移民与当地群众間的特別是民族間的关系，使他們互相尊重，和睦相处；尤其是应教育当地群众發揮社会互助和民族親愛精神，体貼移民的困难，并給予他們適當的帮助。在思想教育工作中，應該充分發揮党团組織的核心作用。移民家屬去后，还应抓紧做好家屬工作。

各地接本指示后，应及早進行部署，并希將工作進行的情况，随时报告我們。

## 內务部关于加强救灾工作的指示

1956年9月21日

今年灾情嚴重。五月底六月初，淮河流域各省遭到水涝灾，小麥等夏收作物損失很大；8月，浙江、江苏、安徽等省遭到强台風襲击，河北、河南、吉林、黑龍江、山东等省遭到异常洪水，秋季作物減產嚴重；湖南、江西、福建等省部分地区又長期干旱，早、中稻也程度不同的減產。全國受灾面積同1954年大体相等。

今年战胜灾荒的条件是优越的：全國粮食总產量，估計仍將超过丰收的1955年；新灾發生后，國家对灾区人民已做了大力的扶持，总数达二億二千零五十万元的救济款和一億五千万的農貸款，已分撥有灾各省；特別是農業已經合作化，在抗灾、搶救和善

后工作过程中已經顯示出集体力量的优越，大大減輕了灾害的程度，在今后恢复生產战胜冬荒、春荒的过程中，將更顯示出它的优越作用。可是，今年灾区也有它的特殊困难：有不少地区夏秋兩季遭灾；上半年各地農民在農業生產上投資多、費力大，副業生產开展較迟、收益少，遭灾后困难較大。由于这些原因，就需要我們充分运用战胜灾荒的优越条件，加强生產救灾工作，开展生產自救运动，帮助灾民战胜灾荒。

根据國務院关于做好对台风的搶救和善后工作的緊急指示，根据中央救灾委员会負責人9月3日的發言，针对目前灾区存在的情况和問題，內务部特再作如下指示：

一、要战胜灾荒，首先必須加强統一領導和進行全面规划。应当有負責干部親自掌握生產救灾工作，应当加强生產救灾委员会的組織領導，責成各有关部門根据灾后情况的变化，圍繞着生產救灾这一共同的任务，制定出切实可行的業務計劃，互相配合，不要有一点脫節。民政部門应当在党政統一領導下，掌握灾情变化，掌握救济工作，并反映有关救灾工作的各項問題，提請各有关方面加以解决。对重灾区，应当責成当地政府把生產救灾工作放在第一位，根据国家任务和实际情况，分清輕重緩急，規定那些工作可結合生產救灾工作进行，那些工作坚决緩办或停办，以減輕他們的負担。对輕灾区，应当責成当地政府把生產救灾工作擺在比較重要的位置上，以防止荒情由輕轉重。

二、今年灾区与往年大不相同的特点就是農業已經合作化，救灾工作应当抓住这一特点去進行，充分發揮農業生產合作社的优越性，由農業生產合作社統一规划本社生產救灾工作。但是農業生產合作社在救灾工作中如果發生差錯，就要影响到許多人的生活，出的乱子也大。因此我們既要通过農業生產合作社去進行救灾工作，又要加强政府对農業生產合作社的領導，而不能放任自流，不加檢查督促。对于个体農戶也应当組織在生產自救运动之中，根据他們的特点，加以安排。

三、应当切实掌握灾情。上級政府应当經常派工作组到下面去查灾，或作專題調查研究，特别是負責干部应当親自深入灾区檢查督促，以便及時發現問題，加以解决。如果只作布置，不加檢查督促，只听报告，不深入考察，是不对的。同时下級政府也应当随时向上面反映灾情变化和各項生產救灾工作进行情况，使上面能及时了解，及时指導。过去灾区在灾情嚴重时有几天一报的規定，是好办法，应当采用。

四、应当加强对灾民的思想教育。生產救灾是群众性的工作，是关系群众自己生命

的事，只有發揮群众自己的力量才能战胜任何困难。目前灾区的生產自救运动正在开展，但部分干部和群众思想上还存在着一些嚴重問題：有些人有悲观失望的情緒，对生產自救信心不足；有些人有單純依賴國家救济和貸款或者單純依靠農業生產合作社供給的思想；有些人不願留在家鄉生產自救、恢复家園，而盲目出外逃荒。这些錯誤思想，都妨碍生產救灾运动的开展。因此，必須加强对灾民的思想教育，鼓励他們生產自救的積極性，迅速把他們組織到農業生產、副業生產和各項工程建設中去。

五、关于灾区農業生產，当前应当抓紧对晚秋的田間管理，爭取多收；抓紧排水种麥，擴大种麥面積；并在冬季做好明年農事准备；这些是縮短灾期的主要工作。有些地方看不起殘秋，不願費工細打細收，不去爭取收穫坏粮次粮，不積極采集代食品，这些都是不对的，应当糾正。

六、关于灾区副業生產，当前存在的問題是规划虽有，但尚未普遍進入行动，有的則尚無规划，有的规划是憑空想像或憑老經驗制定的，不合实际情况。开展副業生產，规划很重要，一个灾区确定了几項大宗副業，資金、原料、銷路有保証，訂立合同，進行計劃生產，即可以振奋人心，迅速开展。这里最重要的是不要犯主觀主义，不要把老基礎老習慣一脚踢开。農村農、副業原來結合很密切，形成彼此依賴的循环，其中有一項停頓就要影响其他項目。可是有些地方因灾原料減產，老習慣也就行不通了，又必須另找新的門路，或者从外地調進原料來維持老基礎。某些副業門路已不為國家和群众所需要，則也要根据情况加以改变。这些都要事先规划得当，并立即進入行动。重視大宗副業，并不是說要忽視小宗副業，小宗副業更应当因地制宜，多式多样。当前还存在着收購价格和稅率沒有照顧灾民困难的問題，也影响灾民从專副業生產的積極性，必須設法解决。要防止对灾民產品压級压价或不減免稅收的現象，另一方面也应当教育灾民學習技術，提高生產效率，保証產品規格質量，不要粗制濫造。

副業生產种类复雜，經營方法应当灵活：凡必須集体經營的副業，可以由農業生產合作社統一經營；凡可以分散經營的，应当尽量由社員或个体農戶分散經營，或者由農業生產合作社統一筹划交給社員分散經營。農業生產合作社应当注意適當平衡農副業報酬，做到公平合理，迅速分配，对于有特殊技術的人，应当給予較高的報酬，以鼓励灾民从事副業生產的積極性。

七、用以工代賑的辦法組織災民從事各項工程建設，是救災和防災相結合的辦法，既能使災民馬上得到收入，又能迅速恢復並改進水利、交通等工程。特別是水利工程，能夠避免今后的災害。根據多年的經驗，水災的破壞力最大，與其災後救濟，就不如加強防災的水利工程建設。今年內澇災害很重，更應當着重根治內澇。開展以工代賑，就能夠容納災區的大量勞動力，使他們可以靠自己勞動維持生活，而不必完全依賴救濟，並且可以防止災民盲目外逃。這是一舉兩得的事，各地應當着重進行。開展以工代賑，應當既保證工程的需要，又照顧災民的困難，不可只注意一個方面。付給災民的工資不能過低，除維持本人生活外，還應當有部分節餘養家。

八、今年救濟款和貸款的數字很大，國家在各項建設都要用錢的情況下，拿出這許多錢來幫助災民渡荒，是很不容易的，必須使它發揮最大的效用。今年救濟款根據國務院規定，用於解決災民口糧救濟及房屋、寒衣、醫療和牲畜飼料補助，着重保證災民的生活。對農業生產合作社生產的支持，主要應當用貸款解決。救濟款的發放應當堅持領導掌握與群眾評議相結合的原則，特別是要有公開的合理的評議。鄉政府應當指導農業生產合作社做好評議工作，並親自發放或指定信用合作社、農業生產合作社代為發放，並向災民群眾宣布。凡應當發給個人的，如口糧救濟、寒衣、房屋的補助等，都應當發給個人。口糧救濟要分幾次集中發放，不要過於零星，以便災民可以自己作計劃。對於生活有困難的烈屬、軍屬、殘廢軍人、復員軍人應當優先照顧。對於災區「五保」對象，農業生產合作社應當負責加以安排和照顧，如果本社力量不夠，則應當救濟。對於未入社的災民應當給予同樣的救濟。縣以上政府均應當有專人管理救濟款，並及時結賬，及時檢查救濟款的發放使用情況，嚴格防止貪污、挪用、浪費、積壓等現象。此外，應當做好災區農業稅的減免工作，減輕災民的負擔，這實際上也是一項很大的救濟。

九、應當做好物資供應工作。積極調運災民所需要的糧、煤、油、鹽、布匹、棉花、建築材料、藥品、種子、肥料等生活生產資料，保證救濟款、貸款發放後，災民能購得實物。特別是糧食更必須切實掌握缺糧人口和缺糧時間，及早準備，保證供應。如果當前不抓緊這一工作，等到某些水圍地區澇期到來，或一旦遭遇寒潮大雪，交通受到阻隔，即會調運不及。在調運物資時，組織災民參加運輸工作，既能使物資迅速運到災區，又能使災民得到收入，也是一舉兩得的事，各地應當適當採用。

十、应当迅速帮助灾民修复房屋，使有安身之所。修复房屋所需劳动力，应当由農業生產合作社統一調配。利用農業生產間隙，組織力量，突击修房，或者在農忙时組織專門力量帮助灾民修房。所需房料，应当尽量利用旧料，將大改小，將多改少，因陋就簡，或者迅速从外地調运，或者臨時組織这些材料的生產，以保證灾民能得到最低限度的必要供应。所需資金，应当用自筹、貸款、救济三个办法來解决。有些房屋原來建筑在窪坑上，修复后又容易遭灾倒塌的，应当設法搬家。有些房屋暫時确实無法修复的，应当动员親友或鄰居騰出空房臨時安置。房屋修建要及时，并要保證一定的質量，能够避風、避雨、抗寒，以使灾民安全过冬。

十一、应当重視灾区衛生工作，貫徹防重于治的方針，組織灾民改善环境衛生，防止疫病流行。同时要組織中西医务人员到灾区進行固定的或巡迴的醫療工作。救济款用于醫療补助的数目和开支項目，可以由各省根据地区情况自行决定。

十二、应当保护牲畜，解决飼草飼料不足的困难。应当發动群众打草儲青，并節約飼草。在灾区無法保存的牲畜，应当移畜就草，到非灾区从事运输生產，以畜养畜，以畜养人；或动员非灾区農業生產合作社代為飼养，訂立互助合同，使非灾区的農業生產合作社得到使用牲畜的利益，灾区的農業生產合作社也得到適當的報酬。合作化以后，谷草主要掌握在農業生產合作社手中，这一点有利于有計劃地調剂飼草，必要时，可以向非灾区農業生產合作社購買一部分，以免飼草因供应緊張而价格上漲。同时要修理厩棚，使牲畜有地方过冬。

十三、应当防止灾民盲目外流。加緊开展生產自救，做好救济工作等，使灾民看到家鄉恢复有望，乐于在家鄉参加生產自救运动。对于繼續外流的应当加以劝阻，說明盲目逃荒对社会秩序不利，对灾民本身也不利，使他們不再外逃。無論地方政府或者農業生產合作社，都不应当为盲目外逃的灾民开証明信。对于一时不可能容納許多劳动力的灾区，上級政府应当主动組織劳动力外調，使他們参加外地的臨時劳动生產。对于家鄉無法恢复生產的灾民，应当設法另行安置。对于已經逃到非灾区的灾民，当地無法安置的，应当和原籍政府联系遣送回籍，使其回來后即得到照顧或安置；如果当地有条件安置，就应当設法安置，不必勉强送回原籍。

十四、各省、自治区、直轄市民政廳、局，应当在灾情核实后，作出今年灾情和救

灾工作的总结报告，并依照今年5月所发统计表格式，填送灾情统计表，于11月底以前，送到内务部，个别秋收较迟的省可推迟到12月中旬。

以上指示希即遵照执行。

## 商業部、中華全國供銷合作總社、 中國人民銀行關於對公私合營商店、 合作商店、合作小組信貸做法的指示

1956年9月7日

合營商店、合作商店和合作小組是在不同程度上具備了社會主義性質的商業，是過渡時期商品流通領域中不可缺少的力量，需要很好地發揮它們的積極作用。它們一般存在着周轉資金不足的問題，特別是小商販在這方面困難更多一些。銀行信貸必須適應整個安排，支持其商品周轉資金的需要，以充分發揮其經營積極性。在放款的做法上，應該本着寬和簡的精神，簡化手續、減少審批層次和報表，做到及時迅速地發放貸款；同時也應防止盲目支持擴大經營的偏向。根據以上原則，制訂對合營商店、合作商店、合作小組放款做法如下：

一、合營商店（指定股定息的合營商店，下同）、合作商店、合作小組和尚未組織起來的小商小販的貸款，均應在季前由主管的國營專業公司或供銷合作社，或是由其指定的總店、區店、中心商店（簡稱主管業務部門），按不同的組織形式彙總提出貸款計劃額度，並附分戶貸款額度清單，按銀行規定的報送期限，送交當地銀行。經當地銀行同意後，編入綜合信貸計劃。在計劃下批前，可暫按上報計劃草案中所列數字掌握貸放。對於合作商店、合作小組和小商小販的貸款計劃，主管業務部門事先提出或附送分戶清單如有困難時，可由主管業務部門提出總的額度，或由銀行匡計後按季編入信貸計劃。以後合作商店等申請貸款時，由其主管業務部門逐筆審核，提出貸款額度，銀行憑以貸放。

二、合營商店、合作商店、合作小組和小商小販的放款指標，由銀行統一掌握。借

款單位在季中如因進銷不平衡和擴大業務等，致需增加放款額度時，經主管業務部門審核後向銀行提出，銀行同意後辦理。

三、基于目前对合营商店、合作商店、合作小組的放款，还不要求借款單位对貸款和自有資金的运用範圍進行划分，特决定放款的方式分为「活存透支」和「定期放款」兩種。

#### 四、关于「活存透支」放款方式。

1、借款單位只在銀行開立一个「活存透支」戶。在核准的季度透支限額以內的貸款和自有資金統在此戶內收支。此种賬戶可憑支票或其他支款憑証支取。

2、此种放款方式，以國營商業領導的定股定息獨立核算的合营商店为对象。

3、此种放款額度根据季度貸款計劃按季确定。

4、在季中因進銷不平衡和擴大業務臨時增加的放款，在銀行方面可以合并在一个活存透支戶內收支，也可另開賬戶处理，由分行自行决定。在企業內部，均可用一个科目处理。

5、此种放款應該如何貼花問題，已請稅務总局考慮，該局將另有指示下达。各省、市商業廳（局）、銀行可与当地稅局联系，在指示下达以前，借款單位暫不貼花，俟稅務总局規定後照章補貼。

6、銀行會計核算手續，總行另有規定。

#### 五、关于「定期放款」放款方式。

1、每筆放款數額及期限，由借款單位提出，經主管業務部門根据实际需要審核确定，銀行在貸款計劃範圍內憑以貸款。期限最長不得超過一年。貸款到期前，資金如有多余，可以提前还款一部或全部。償還後，在原計劃貸款額度範圍內，可根据需要按上述規定手續再辦理借款。

2、此种放款方式，以合作商店、合作小組、小商小販以及供銷社領導的合营商店为对象。放款金額可轉入其存款戶或直接支付現金。

3、借款的借据，按实际借款期限訂立。借款到期如仍需要繼續借用時，应在事先經過主管業務部門審核，并經銀行同意後，給予辦理轉期手續；轉期的期限，主管業務部門可在一年的範圍內，根据借款單位实际需要确定。

4、对合作小組貸款时，直接發放給誰，可由各省、市商業廳（局）、供銷合作社、銀行根据本年7月28日國務院关于对私营工商業、手工業、私营運輸業的社会主义改造中若干問題的指示中有关規定的精神，結合具体情况共同協商決定。

六、服务性行業因修繕或添置設備，需要貸款时，应經國營專業公司或供銷社縣社審查批准，始可申請貸款。期限最長也為一年。其放款具体做法可照上述「定期放款」方式辦理。

七、合營商店、合作商店、合作小組和小商小販如發生虧損（即資產不抵負債），以致貸款到期無力归还时，应由主管的國營專業公司或供銷合作社負責償還。銀行在日常工作中，如發現貸款的店、組有虧損情况时，可即提請主管業務部門檢查處理。

八、由于合營商業面廣、戶多，隨着对其放款的开展与部分采取了新的放款方式，首先要求主管業務部門和銀行密切配合，在貫徹政策的基礎上，加強放款計劃的編制審核工作。既要克服寬打窄用浪費指标，也要防止估計不足，影响商品流轉。同時還要注意檢查实际效果，不斷改進工作。其次要加強內部組織工作，建立必要的工作制度，避免發生紊亂和錯誤。

以上各点，希各省、市商業廳（局）、供銷合作社、銀行共同研究后布置執行。

## 國務院关于处理高等学校調干学生和 工農速成中学学生退学問題的通知

1956年9月14日

为了妥善地处理高等学校調干学生和工農速成中学学生退学問題，特作如下通知：

一、高等学校調干学生和工農速成中学学生，因为長期患病（一年以上）需要治療、療养、休养，或者因为文化水平过低，确实难以繼續學習，或者因为家庭生活特別困难，本人要求退学等情况，都可以作退学处理。

高等学校調干学生因为上述情况需要作退学处理的，由学校自行決定，報請高等教育部或教育部备案；工農速成中学学生需要作退学处理的，由学校報請所在省、自治区

或直轄市的教育廳（局）批准。

二、高等学校調干学生和工農速成中学学生經過批准退学以后，由学校所在省、自治区或直轄市的人事、劳动、衛生、教育、民政部門按照以下規定分別处理：

（一）高等学校調干学生和原來是干部（相当政府机关办事員、軍隊排以上人員，以下同）的工農速成中学学生退学以后，其中凡是可以做工作的，都由人事部門負責分配工作（如原系小学教員，則由教育部門負責分配工作）。

（二）原來不是干部的工農速成中学退学学生，其中具备工作条件的，都由劳动部門負責介紹工作。

（三）退学学生因为患病需要治療、療养的，經過医生証明以后，由学校报請衛生部門負責治療、療养；在治療、療养期間的生活費用，由衛生部門按月轉報人事部門按照退学学生在校所享受的待遇标准發給，生活如有困难的，亦由人事部門酌予補助。所用經費，向財政部門报銷。等到身体恢复健康以后，原來是干部的由人事部門按（一）項的規定处理，原來不是干部的由人事部門轉請劳动部門按照（二）項規定处理。

（四）凡是不能按照（一）、（二）、（三）項規定处理的退学学生，如果符合退职、退休条件的（包括1955年8月31日以前的軍隊轉業干部）由人事部門按照退职、退休办法处理；不符合退职、退休条件的，由学校動員回家，生活有困难的，可以一次酌發三至六个月助学金的補助費。經費在学校統一掌握的人民助学金項下开支。

（五）凡是不能按照（一）、（二）、（三）項規定处理的退学学生中原來是复員建設軍人的，由民政部門負責安置。

（六）凡是北京各高等学校調干学生和工農速成中学学生退学以后，如果原來是中央机关（包括党派、团体、部隊）选送的，或者一方在中央机关工作，另一方为了照顧夫妇关系等情况，而由其他地区轉來北京學習的，由劳动部、衛生部、內务部、教育部、國務院人事局按照上述規定分別处理；如果原來是前華北大行政区、華北軍区或者北京市机关（包括党派、团体、部隊）选送的，由北京市的人事、劳动、衛生、教育、民政部門按照上述規定分別处理。

三、高等学校調干学生和工農速成中学学生需要作退学处理的，所在学校應該按照第二條的規定，事先分別通知有关單位，并檢附学生的档案材料（患病的，須附醫療

机关的診斷證明書)；有关單位，对于这些退学学生，應該接收并且負責妥善处理，不得借故拒絕。

四、工農速成中学畢業生，如果本人不宜、不願升学或者投考高等学校沒有被錄取的，應該根据本規定处理。

五、1954年7月10日教育部、人事部發布的关于处理工農速成中学学生的若干問題的規定的指示，如果有同本通知抵触的地方，應該按照本通知执行。

六、中央各部門自办的各种学校的学生退学不適用本規定。

## 國務院关于城市街道办事处干部 列入國家行政編制和提高居民委员会补助 标准問題給河北省人民委员会的批复

1956年9月17日

1956年7月5日你省关于將街道办事处干部納入國家編制和提高居民委员会补助标准的請示收悉。現在批复如下：

一、城市街道办事处干部，可以列入國家行政編制；每个街道办事处的編制名額，應該在城市街道办事处組織条例規定的3人至7人的範圍內，由各地根据实际需要加以确定。

二、居民委员会委員的生活补助費，應該按照1955年12月21日內务部內財字第22号、財政部財行范字第166号的联合通知規定的标准办理。

---

中華人民共和國  
國務院公報

1956年第35号 (总第61号)  
1956年 9 月 29 日 出版

編輯·出版：中華人民共和國國務院秘書廳  
發 行：郵 電 部 北 京 郵 局

\*

1956年9月第1次印刷：1—58,050册

全年定价：4.5元

---

北京市期刊登記証出期字第232号